



Plenarinio posėdžio dokumentas

A8-0291/2017

5.10.2017

ANTRASIS PRANEŠIMAS

dėl Europos Sąjungos 2015 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba (2016/2153(DEC))

Biudžeto kontrolės komitetas

Pranešėjas: Bart Staes

TURINYS

	Psl.
1. PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMO	3
2. PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS	5
INFORMACIJA APIE PRIĖMIMĄ ATSAKINGAME KOMITETE	8
GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE.....	9

1. PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMO

**dėl Europos Sąjungos 2015 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo,
II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba
(2016/2153(DEC))**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2015 finansinių metų bendrąjį biudžetą¹,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2015 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2016) 0475 – C8-0271/2016)²,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2015 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais³,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2015 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą⁴,
- atsižvelgdamas į savo 2017 m. balandžio 27 d. sprendimą⁵, kuriuo atidedamas sprendimo dėl 2015 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo priėmimas, ir į prie jo pridėtą rezoliuciją,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002⁶, ypač į jo 55, 99, 164, 165 ir 166 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir IV priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8-0291/2017),
- 1. nepatvirtina Tarybos generaliniam sekretoriui, kad Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos 2015 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
- 2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
- 3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos Vadovų Tarybai, Tarybai, Komisijai, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos išorės veiksmų tarnybai ir

¹ OL L 69, 2015 3 13.

² OL C 380, 2016 10 14, p. 1.

³ OL C 375, 2016 10 13, p. 1.

⁴ OL C 380, 2016 10 14, p. 147.

⁵ Tos dienos priimti tekstai, P8_TA(2017)0147.

⁶ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

2. PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos 2015 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba, dalį (2016/2153(DEC))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo sprendimą dėl Europos Sąjungos 2015 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir IV priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8-0291/2017),
- A. kadangi visos Sąjungos institucijos privalo veikti skaidriai ir būti visiškai atskaitingos Sąjungos piliečiams už joms, kaip Sąjungos institucijoms, patikėtas lėšas;
- B. kadangi siekiant atvirai ir skaidriai administruoti Sąjungą ir patenkinti poreikį apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, reikia atviros ir skaidrios biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros, kurią taikydama kiekviena Sąjungos institucija atsiskaito už vykdomą biudžetą;
- C. kadangi Europos Vadovų Taryba ir Taryba, kurios yra Sąjungos institucijos, turėtų būti demokratiškai atskaitingos Sąjungos piliečiams, kadangi jos gauna lėšas iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto;
1. primena apie Parlamento vaidmenį, nurodytą Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) ir Reglamente (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (toliau – Finansinis reglamentas), tvirtinant biudžeto įvykdymą;
 2. pažymi, kad pagal SESV 335 straipsnį „Sajungai atstovauja institucijos, remdamosi savo administracine autonomija, tokiais klausimais, kurie susiję su jų atitinkama veikla“, ir tai reiškia, kad, atsižvelgiant į Finansinio reglamento 55 straipsnį, institucijos yra individualiai atsakingos už savo biudžetų įvykdymą;
 3. atkreipia dėmesį į Parlamento ir kitų institucijų atliekamą vaidmenį vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, kaip tai reglamentuojama pagal Finansinio reglamento nuostatas, visų pirma pagal jo 162–166 straipsnių nuostatas;
 4. pažymi, kad pagal Parlamento darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį, „nuostatos, reglamentuojančios patvirtinimo, kad Komisija biudžetą įvykdė, procedūrą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį taip pat taikomos procedūrai, pagal kurią: <...> asmenims, atsakingiems už kitų Europos Sąjungos institucijų ir įstaigų, tokių kaip Taryba <...>, biudžeto įvykdymą, patvirtinamas šių institucijų biudžeto įvykdymas“;
 5. apgailestauja dėl to, kad Taryba ir toliau nesiima jokių veiksmų dėl Parlamento pastabų dėl praėjusių metų tendencijos, pateiktų jo 2017 m. balandžio 27 d. rezoliucijoje dėl

biudžeto įvykdymo patvirtinimo¹;

6. su džiaugsmu pažymi, kad Taryba pirmą kartą pateikė Parlamentui Administracijos generalinio direktorato, Teisės tarnybos ir Komunikacijos ir dokumentų tvarkymo generalinio direktorato 2015 m. metinius veiklos pranešimus; pažymi, kad kiti direktoratai neturi įgaliotųjų leidimus suteikiančių pareigūnų, kurie įgyvendintų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto II skirsnį – Europos Vadovų Taryba ir Taryba;
7. pažymi, kad 2017 m. kovo mėn. Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto koordinatoriai nusprendė įsteigti darbo grupę, kurią sudaro visų frakcijų atstovai ir kuri rengia pasiūlymą dėl Tarybos biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros; pabrėžia, kad šį pasiūlymą jau patvirtino Biudžeto kontrolės komitetas ir jis išsiųstas Pirmininkų sueigai – už Parlamento tarpinstitucinius santykius atsakingam organui;

Neišspręsti klausimai

8. apgailestauja dėl to kad Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos biudžetas dar nėra atskirtas, kaip rekomendavo Parlamentas keliose neseniai priimtose rezoliucijose dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo;
9. pažymi, kad Tarybos svetainėje pateikiamoje medžiagoje apie jos pastatų politiką nėra informacijos apie išlaidas, susijusias su Tarybos pastatais; žino apie tai, kad kartais šia informacija keičiasi Parlamento ir Tarybos už pastatų politiką atsakingi departamentai; siūlo, kad mainai būtų vykdomi reguliariai ir kad Tarybos metinėje finansinėje ataskaitoje Parlamentui būtų pateikiama išsami informacija;
10. pakartoja savo raginimą pateikti statybų projektų pažangos ataskaitas ir išsamią iki šiol patirtų išlaidų analizę; ragina pateikti informaciją apie išlaidas, susijusias su vėlavimu baigti statyti pastatą „Europa“;
11. pažymi, kad 2015 m. buvo paskelbtos naujos Tarybai skirtos etikos gairės ir bus vykdoma informuotumo etikos ir sąžiningumo klausimais didinimo veikla; apgailestauja, kad Tarybos informavimo apie pažeidimą taisyklės ir toliau viešai neskelbiamos;
12. palankiai vertina Tarybos pasiektą pažangą, susijusią su bendrąja politika, ypač skaidrumu; tačiau apgailestauja, kad Taryba vis dar neprisijungė prie Sąjungos skaidrumo registro;
13. primygtinai ragina Tarybą parengti išsamias kovos su korupcija gaires ir nepriklausomas politikos priemones savo organizacijoje;
14. apgailestauja dėl to, kad iki šiol vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūras nuolat būta sunkumų, kilusių dėl nepakankamo Tarybos bendradarbiavimo; pažymi, kad Parlamentas atsisakė suteikti Tarybos generaliniam sekretoriui patvirtinimą, kad Taryba įvykdė 2009, 2010, 2011, 2012, 2013 ir 2014 finansinių metų biudžetus, o atsisakymo priežastis nurodė 2011 m. gegužės 10 d.², 2011 m. spalio 25 d.³, 2012 m. gegužės 10 d.⁴,

¹ Tos dienos priimti tekstai, P8_TA(2017)0147.

² OL L 250, 2011 9 27, p. 25.

³ OL L 313, 2011 11 26, p. 13.

⁴ OL L 286, 2012 10 17, p. 23.

2012 m. spalio 23 d.¹, 2013 m. balandžio 17 d.², 2013 m. spalio 9 d.³, 2014 m. balandžio 3 d.⁴, 2014 m. spalio 23 d.⁵, 2015 m. balandžio 29 d.⁶, 2015 m. spalio 27 d.⁷, 2016 m. balandžio 28 d.⁸ ir 2016 m. spalio 27 d.⁹ rezoliucijose, taip pat atidėjo sprendimą dėl 2015 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo suteikimo Tarybos generaliniam sekretoriui, o atidėjimo priežastis nurodė savo 2017 m. balandžio 27 d. rezoliucijoje;

15. pažymi, jog tai, kad nesuteiktas biudžeto įvykdymo patvirtinimas, neturėjo jokių pasekmių; mano, kad vis tiek šią padėtį reikėtų kuo greičiau ištaisyti, iš esmės siekiant apsaugoti Sąjungos piliečių interesus;
16. primygtinai pabrėžia, kad siekiant vykdyti veiksmingą biudžeto kontrolę būtinas Parlamento ir Tarybos bendradarbiavimas, kaip išdėstyta 2017 m. balandžio 27 d. Parlamento rezoliucijoje; patvirtina, kad Parlamentas negali priimti informacija pagrįsto sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo;
17. primena Tarybai Komisijos nuomonę, pareikštą 2014 m. sausio mėn., kad visos institucijos turėtų visapusiškai dalyvauti imantis tolesnių veiksmų dėl pastabų, kurias Parlamentas pateikia per biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, ir kad visos institucijos turėtų bendradarbiauti siekdamos užtikrinti sklandžią biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros eigą;
18. pažymi, jog Komisija nurodė, kad neprižiūrės, kaip savo biudžetą vykdo kitos institucijos, ir kad atsakant į kitai institucijai pateiktus klausimus būtų pažeista tos institucijos teisė savarankiškai vykdyti savo biudžeto skirsnį;
19. apgailestauja dėl to, kad Taryba ir toliau atsisako pateikti atsakymus į Parlamento klausimus;
20. primygtinai pabrėžia, kad Tarybos išlaidos turi būti tikrinamos taip pat, kaip ir kitų institucijų išlaidos, ir kad svarbiausi šio tikrinimo elementai išdėstyti praėjusių metų Parlamento rezoliucijose dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo;
21. pabrėžia Parlamento išimtinės teises patvirtinti biudžeto įvykdymą pagal SESV 316, 317 ir 319 straipsnius, atsižvelgiant į dabartinį interpretavimą ir praktiką, būtent, patvirtinti biudžeto įvykdymą atskirai pagal kiekvieną biudžeto išlaidų kategoriją, kad būtų užtikrintas skaidrumas ir demokratinė atskaitomybė Sąjungos mokesčių mokėtojams;
22. mano, kad nepakankamas Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos bendradarbiavimas su biudžeto įvykdymą tvirtinančia institucija – tai neigiamas Sąjungos piliečiams siunčiamas ženklas.

¹ OL L 350, 2012 12 20, p. 71.

² OL L 308, 2013 11 16, p. 22.

³ OL L 328, 2013 12 7, p. 97.

⁴ OL L 266, 2014 9 5, p. 26.

⁵ OL L 334, 2014 11 21, p. 95.

⁶ OL L 255, 2015 9 30, p. 22.

⁷ OL L 314, 2015 12 1, p. 49.

⁸ OL L 246, 2016 9 14, p. 21.

⁹ OL L 333, 2016 12 8, p. 51.

INFORMACIJA APIE PRIĖMIMĄ ATSAKINGAME KOMITETE

Priėmimo data	25.9.2017						
Galutinio balsavimo rezultatai	<table><tr><td>+: </td><td>15</td></tr><tr><td>–: </td><td>1</td></tr><tr><td>0: </td><td>0</td></tr></table>	+:	15	–:	1	0:	0
+:	15						
–:	1						
0:	0						
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Inés Ayala Sender, Dennis de Jong, Luke Ming Flanagan, Ingeborg Gräßle, Arndt Kohn, Monica Macovei, Petri Sarvamaa, Bart Staes, Hannu Takkula, Derek Vaughan, Tomáš Zdechovský, Joachim Zeller						
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Gerben-Jan Gerbrandy, Barbara Kappel, Julia Pitera						
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)	Jane Collins						

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE

15	+
ALDE	Gerben-Jan Gerbrandy, Hannu Takkula
EFDD	Jane Collins
GUE/NGL	Dennis de Jong, Luke Ming Flanagan
ECR	Monica Macovei
PPE	Ingeborg Gräßle, Joachim Zeller, „Julia Pitera, Petri Sarvamaa, Tomáš Zdechovský
S&D	Arndt Kohn, Derek Vaughan, Inés Ayala Sender
Verts/ALE	Bart Staes

1	-
ENF	Barbara Kappel

0	0

Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš

0 : susilaikė